

3. Jehan Renart

*Le Lai de l'ombre*¹

Onques chevalier ne fist Deus
si preu d'armes conme il estoit.
Ce n'estoit pas cil² qui vestoit
sa robe d'esté en yver;³
5 plus⁴ donnoit il et gris et ver
c'uns autres de diz tanz d'avoir;⁵
et tot jorz voloit il avoir
set conpaignons,⁶ ou cinq au mains.
Ne ja riens ne tenist as mains,
10 s'en le vosist,⁷ qu'en ne l'eüst.⁸
Dedui⁹ d'oisiaus, quant li leüst,¹⁰
ama, que je ne despris mie;¹¹
il sot d'eschés et d'escremie
et d'autres geus plus que Tristans.
15 Molt bon mai ot un bien lonc tans¹²
et molt se fist amer as genz
Il ert¹³ de cors et biaux¹⁴ et genz
et frans et legiers et isneaus,¹⁵
et si estoit plus preuz que beaus,
20 et tot ce doit chevaliers estre.

Amors,¹⁶ qui est et dame et mestre,
en ce bon point li corut seure,
quë ele en velt estre au deseure,
et si¹⁷ veut avoir le treü
25 du grant deduit qu'il ot eü
de mainte dame en son aage.
N'onques servise në honmage
ne li fist, entreues qu'il li lut.¹⁸
Por ce qu'il ne se reconnut
30 n'a son honme n'a son bailleu,¹⁹
si li fist en tens et en lieu
sentir son pooir et sa force:
c'onques Tristans,²⁰ qui fu a force
tonduz conme fox por Yseut,

35 n'ot le tierz d'ahan quë il eut
de si qu'il en ot²¹ sa pais faite.
Ele li a saiete traite
par mi le cors dusqu'au panon:
la²² grant biauté et le doz non
40 d'une dame li mist el cuer.
Or li estuet²³ ageter puer
toutes les autres por cesti.²⁴
De maintes s'en estoit parti
son cuer,²⁵ que nule n'en amoit;
45 mes or set il sanz doute et voit
qu'il li covient tot mestre ensemble
por ceste servir, qui li semble
li rubis de toutes biautez.
Li sens, la debonneretez,
50 la grant biauté de son cler vis
li est, ce li est bien avis,
devant ses eulz et jor et nuit.²⁶